

**ASSEMBLEA DI CORSICA**

**ASSEMBLEE DE CORSE**

**DELIBERATION N° 19/422 AC DE L'ASSEMBLEE DE CORSE  
PURTENDU ATTRIBUZIONE DI U PREMIU ANDRIA FAZI 2019**

**PORTANT ATTRIBUTION DU PRIX ANDRIA FAZI 2019**

**SEANCE DU 28 NOVEMBRE 2019**

L'an deux mille dix neuf, le vingt huit novembre, l'Assemblée de Corse, convoquée le 15 novembre 2019, s'est réunie au nombre prescrit par la loi, dans le lieu habituel de ses séances, sous la présidence de M. Jean-Guy TALAMONI, Président de l'Assemblée de Corse.

**ETAIENT PRESENTS : Mmes et MM.**

Danielle ANTONINI, Guy ARMANET, Véronique ARRIGHI, François BENEDETTI, François BERNARDI, Pascal CARLOTTI, Marie-Hélène CASANOVA-SERVAS, Romain COLONNA, Christelle COMBETTE, Frédérique DENSARI, Santa DUVAL, Muriel FAGNI, Laura FURIOLI, Pierre GHIONGA, Michel GIRASCHI, Paul LEONETTI, Pierre-Jean LUCIANI, Paul MINICONI, Jean-Martin MONDOLONI, Jean-Charles ORSUCCI, Chantal PEDINIELLI, Marie-Anne PIERI, Laura Maria POLI, Pierre POLI, Juliette PONZEVERA, Louis POZZO DI BORGIO, Joseph PUCCI, Catherine RIERA, Anne-Laure SANTUCCI, Marie SIMEONI, Pascale SIMONI, Jeanne STROMBONI, Hyacinthe VANNI

**ETAIENT ABSENTS ET AVAIENT DONNE POUVOIR :**

Mme Valérie BOZZI à M. Pierre-Jean LUCIANI  
M. Jean-François CASALTA à M. Pierre POLI  
Mme Mattea CASALTA à M. Paul MINICONI  
M. François-Xavier CECCOLI à M. Pierre GHIONGA  
M. Marcel CESARI à M. Hyacinthe VANNI  
M. Jean-Louis DELPOUX à Mme Santa DUVAL  
M. Pierre-José FILIPPETTI à M. François BENEDETTI  
Mme Fabienne GIOVANNINI à Mme Anne-Laure SANTUCCI  
M. Francis GIUDICI à Mme Marie-Anne PIERI  
Mme Julie GUISEPPI à Mme Marie SIMEONI  
M. Xavier LACOMBE à Mme Christelle COMBETTE  
M. Jean-Jacques LUCCHINI à M. Romain COLONNA  
Mme Marie-Thérèse MARIOTTI à M. Jean-Martin MONDOLONI  
Mme Paola MOSCA à Mme Frédérique DENSARI  
Mme Nadine NIVAGGIONI à Mme Marie-Hélène CASANOVA-SERVAS  
M. François ORLANDI à Mme Catherine RIERA  
M. Julien PAOLINI à Mme Juliette PONZEVERA  
M. Paulu Santu PARIGI à Mme Muriel FAGNI  
M. Antoine POLI à M. Jean-Charles ORSUCCI  
Mme Rosa PROSPERI à M. Michel GIRASCHI  
M. Camille de ROCCA SERRA à Mme Chantal PEDINIELLI

Mme Julia TIBERI à M. Pascal CARLOTTI  
Mme Anne TOMASI à Mme Jeanne STROMBONI

**ETAIENT ABSENTS : Mmes et MM.**

Vannina ANGELINI-BURESI, Catherine COGNETTI-TURCHINI, Isabelle FELICIAGGI, Stéphanie GRIMALDI, Marie-Hélène PADOVANI, Petr'Antone TOMASI

**L'ASSEMBLEE DE CORSE**

- VU** le Code général des collectivités territoriales, titre II, livre IV, IV<sup>ème</sup> partie, et notamment les articles L. 4422-1 et suivants,
- VISTU** u Codice generale di e cullettività territoriale, titulu II, libru IV, IV<sup>a</sup> parte, in particulare l'articuli L. 4422-1 è sequenti
- VU** la délibération n° 03/126 AC de l'Assemblée de Corse du 15 mai 2003 adoptant le nouveau règlement du « Premiu Andria FAZI»,
- VISTU** a deliberazione n° 03/126 AC di l'Assemblea di Corsica di u 15 di maghju di u 2003 aduttentu u novu regulementu di u « Premiu Andria Fazi »,
- VU** la délibération n° 12/012 AC de l'Assemblée de Corse du 26 janvier 2012 portant adoption d'une motion relative à la prise en compte de l'épreuve écrite de langue corse de la série STG (sciences et technologies de la gestion) dans le dispositif du prix Andria Fazi,
- VISTU** a deliberazione n° 12/012 AC di l'Assemblea di Corsica di u 15 di maghju di u 2012 purtendu aduzione di una muzione relativa à a presa in contu di a prova scritta di lingua corsa di a seria STG (scienze è tennulugia di a gestione) in u dispositivu di u premiu Andria Fazi,
- VU** la délibération n° 12/081 AC de l'Assemblée de Corse du 26 avril 2012 portant modification du règlement du prix Andria Fazi,
- VISTU** a deliberazione n° 12/081 AC di l'Assemblea di Corsica di u 26 d'aprile di u 2012 purtendu mudifica di u regulementu di u premiu Andria Fazi,
- VU** la délibération n° 15/083 AC de l'Assemblée de Corse du 16 avril 2015 approuvant le Plan « Lingua 2020 »,
- VISTU** a deliberazione n° 15/083 AC di l'Assemblea di Corsica di u 16 d'aprile 2015 appruvandu u Pianu « Lingua 2020 »,
- VU** la délibération n° 17/150 AC de l'Assemblée de Corse du 1<sup>er</sup> juin 2017 portant modification du règlement du « premiu Andria Fazi»,
- VISTU** a deliberazione n° 17/150 AC di l'Assemblea di Corsica di u primu di ghjugnu di u 2017 purtendu mudifica di u regulamentu di u premiu Andria Fazi,
- VU** la délibération n° 18/139 AC de l'Assemblée de Corse du 30 mai 2018 portant approbation du règlement budgétaire et financier de la Collectivité de Corse,
- VISTU** a deliberazione n° 18/139 AC di l'Assemblea di Corsica di u 30 di maghju

di u 2018 purtendu approbazione di u regulamentu bugetariu è finanziaru di a Cullettività di Corsica,

**VU** la délibération n° 19/077 AC de l'Assemblée de Corse du 28 mars 2019 portant approbation du Budget Primitif de la Collectivité de Corse pour l'exercice 2019,

**VISTU** a deliberazione n° 19/077 AC di l'Assemblea di Corsica di u 28 di marzu di u 2019 purtendu approbazione di u bugettu primivu di a Cullettività di Corsica per l'eserciziu 2019,

**VU** la délibération n° 19/280 AC de l'Assemblée de Corse du 9 septembre 2019 portant approbation du Budget Supplémentaire de la Collectivité de Corse pour l'exercice 2019,

**VISTU** a deliberazione n° 19/280 AC di l'Assemblea di Corsica di u 9 di settembre di u 2019 purtendu approbazione di u bugettu supplementariu di a Cullettività di Corsica per l'eserciziu 2019,

**SUR** rapport du Président du Conseil Exécutif de Corse,  
**NANTU** à u raportu di u Presidente di u Cunsigliu Esecutivu di Corsica,

**APRES** avis de la Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion Sociale et de la Santé,

**DOPU** avisu di a Cummissione di l'Educazione, di a Cultura, di a Cuesione Suciale è di a Salute,

**APRES** avis de la Commission des Finances et de la Fiscalité,

**DOPU** avisu di a Cummissione di e Finanze è di a Fiscalità,

### **APRES EN AVOIR DELIBERE**

A l'unanimité,

#### **ARTICLE PREMIER :**

**ACCEPTE** l'attribution du « Premiu Andria Fazi » 2019 à :

#### **ARTICULU PRIMU :**

**ACCETTA** l'attribuzione di u « Premiu Andria Fazi » 2019 à :

- |                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| • Camille RIGOT               | 2 300,00 Euros |
| • Liza Maddalena FURFARO      | 2 300,00 Euros |
| • Jean Baptiste MARIANI       | 2 300,00 Euros |
| • Livia OTTAVI                | 2 300,00 Euros |
| • Pauline Jeanne MAROSELLI    | 2 300,00 Euros |
| • Virginie TIRROLONI          | 2 300,00 Euros |
| • Ange-Louis GARELLI          | 2 300,00 Euros |
| • Jean André Pierre ALBERTINI | 800,00 Euros   |
| • Jean-Jacques CORDOLIANI     | 800,00 Euros   |

**ARTICLE 2 :**

**DECIDE** d'affecter ainsi qu'il suit les crédits inscrits :

**ARTICULU 2 :**

**DECIDE** di fà a ripartizione cumu stabbilita quì sottu di i crediti scritti :

**ORIGINE : BP 2019 PROGRAMME : Langue corse - Fonctionnement N4312C**  
**URIGINE : BP 2019 PRUGRAMMA : Lingua corsa - Funziunamentu N4312C**

Chapitre 933  
Capitulu 933

Fonction 311  
Funzione 311

Article 65132  
Articulu 65132

**MONTANT DISPONIBLE.....439 344,75 Euros**  
**SOMMA DISPUNIBULE.....439 344,75 Euros**

**MONTANT AFFECTE.....17 700,00 Euros**  
**SOMMA AFFETTATA.....17 700,00 Euri**

**DISPONIBLE A NOUVEAU .....421 644,75 Euros**  
**DISPUNIBULE TORNA..... 421 644,75 Euri**

**ARTICLE 3 :**

La présente délibération fera l'objet d'une publication au recueil des actes administratifs de la Collectivité de Corse.

**ARTICULU 3 :**

Issa deliberazione serà publicata in a raccolta di l'atti amministrativi di a Cullettività di Corsica.

Aiacciu, le 28 novembre 2019

Le Président de l'Assemblée de Corse,



Jean-Guy TALAMONI

# **ASSEMBLEE DE CORSE**

**2 EME SESSION ORDINAIRE DE 2019**

**REUNION DES 28 ET 29 NOVEMBRE 2019**

**RAPPORT DE MONSIEUR  
LE PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE**

**PREMIU ANDRIA FAZI 2019**

**PRIX ANDRIA FAZI 2019**

COMMISSION(S) COMPETENTE(S) : Commission de l'Education, de la Culture, de la Cohésion Sociale  
et de la Santé

Commission des Finances et de la Fiscalité

## RAPPORT DU PRESIDENT DU CONSEIL EXECUTIF DE CORSE

**Dumanda d'affettazione di a somma di 17 700 euri à attribuisce à i laureati di u premiu Andria FAZI 2019, mudificatu da deliberazione n<sup>u</sup> 17/150 AC di l'Assemblea di Corsica in data di u primu di ghjugnu di u 2017**

*Demande d'affectation de la somme de 17 700 euros pour attribution aux lauréats du « premiu Andria FAZI » 2019, modifié par délibération n° 17/150 AC de l'Assemblée de Corse en date du premier juin 2017*

### 1/ Ramentu

Creatu u 12 d'ottobre di u 1989 per unurà u Cunsigliu regionale smaritu l'annata stessa, u premiu Andria FAZI duvia ricumpensà a nota a più bona à a prova scritta in lingua corsa à u basciigliè. A scelta di a prova scritta si ghjustificava da una vulintà d'ogettività di u premiu.

E mudalità d'attribuzione sò state riviste parechje volte, per schisà l'ex aequo multiplici è piglià in contu l'evoluzione di l'esame.

Sinu à u 2002, e sezione literarie eranu sole cuncernate da una prova scritta. À partesi da u 2003, quessa hè stata applicata à a sezione scintifica è in u 2012 à a sezione scenze è tennulugie di a gestione (deliberazione n<sup>u</sup> 12/081 AC di l'Assemblea di Corsica di u 26 d'aprile di u 2012)

Per arbitrà e note in casu d'ugualità à u scrittu, hè stata decisa da a deliberazione n<sup>u</sup> 03/126 AC di l'Assemblea di Corsica di u 15 di maghju di u 2003 di piglià in contu a nota di cuntrollu cuntinuu à l'eccessione di i categoria L chì ùn face cuntrolli cuntinui.

U regulamentu di u 2003 stabilia dinù una ricumpenza per u candidatu di terza bilingua chì ottenia a nota a più bona à a prova di storia è geugrafia presentata in lingua corsa à u diploma naziunale di u brevettu.

E mudalità d'esame, torna una volta, anu evoluatu è l'ultimu regulamente (di u 2012) ùn era più adattatu ; dappoi a mudifica di u so regulamentu d'attribuzione vutatu in a seduta di l'Assemblea di Corsica di u 1 è u 2 di ghjugnu di u 2017 da deliberazione n<sup>u</sup> 17/150 AC, u premiu A FAZI hè aghjudicatu à :

- u candidatu chì hà ottenutu a nota a più bona in lingua corsa à a prova scritta di u basciigliè in ogni sezione : scintifica (S), literaria (L), scenze è tennulugie di cundutta è di gestione (STMG, economicu è suciale (ES), scenza è tennulugia di a salute è di u suciale (ST2S), scenza è tennulugia di l'industria è di u sviluppu à longu andà (STI2D) è Scenza è tennulugia di laboratoriu (STL).

- u candidatu chì hà ottenutu a nota a più bona à a prova di storia è geugrafia presentata in lingua corsa à u diploma naziunale di u brevettu (sezzione bislingua).

### *1/ Rappel*

*Créé le 12 octobre 1989 en hommage au conseiller régional disparu la même année, le prix Andria FAZI devait récompenser « la meilleure note à l'épreuve écrite en langue corse au baccalauréat ». Le choix de l'épreuve écrite se justifiait par une volonté d'objectivité du prix.*

*Les modalités d'attribution ont été révisées à plusieurs reprises, pour éviter les multiples ex-aequo et prendre en compte l'évolution de l'examen.*

*Jusqu'en 2002, seules les sections littéraires étaient concernées par une épreuve écrite. A partir de 2003, celle-ci a été étendue à la section scientifique et en 2012 à la section « sciences et technologies de la gestion » (délibération n° 12/081 AC de l'Assemblée de Corse du 26 avril 2012).*

*Pour départager les notes en cas d'égalité à l'écrit, il a été décidé par délibération n° 03/126 AC de l'Assemblée de Corse du 15 mai 2003 de prendre en compte la note de contrôle continu, excepté la catégorie L qui ne fait pas de contrôle continu durant l'année.*

*Le règlement de 2003 instituait également une récompense pour le candidat de troisième bilingue ayant obtenu la meilleure note à l'épreuve d'histoire et géographie présentée en langue corse au diplôme national du brevet.*

*Les modalités d'examen ont encore évolué et le dernier règlement (de 2012) n'était plus adapté ; depuis la modification de son règlement d'attribution lors de la session de l'Assemblée de Corse du 1 et 2 juin 2017 par délibération n° 17/150 AC le prix A FAZI est décerné au :*

*- candidat ayant obtenu la meilleure note en langue corse à l'épreuve écrite du baccalauréat dans chacune des sections : scientifique(S), littéraire(L), sciences et technologies du management et de la gestion (STMG), économique et social (ES), science et technologie de la santé et du social (ST2S), science et technologie de l'industrie et du développement durable (STI2D) et science et technologie de laboratoire (STL),*

*- candidat ayant obtenu la meilleure note à l'épreuve d'histoire et géographie passée en langue corse au diplôme national du brevet (sections bilingues).*

### **2 / L'attribuzione di i premii 2019 :**

☞ Per a sessione 2019 di u basciogliè u Retturatu hà cumunicatu i nomi seguente :

- **Basciogliè scientificu (S) :**  
RIGOT Camille, di u liceu di a Piaghja  
Nota ottenuta à u scrittu : 20/20  
Nota ottenuta à l'urale: 20/20

- **Bascigliè literariu (L) :**  
FURFARO Lisa Madalena, di u liceu Pasquale Paoli di Corti  
Nota ottenuta à u scrittu : 19/20  
Nota ottenuta à l'urale: 20/20
- **Bascigliè scienze è tennulugie di a cundutta è di a gestione (STMG) :**  
MARIANI Jean Baptiste di u liceu Pasquale Paoli di Corti  
Nota ottenuta à u scrittu : 19/20  
Nota ottenuta à l'urale : 18,5/20
- **Bascigliè economicu è suciale (ES) :**  
MAROSELLI Pauline-Jeanne, di u liceu Laetitia Bonaparte d'Aiacciu  
Nota ottenuta à u scrittu : 20/20  
Nota ottenuta à l'urale : 19,5/20
- **Bascigliè scienza è tennulugia di a salute è di u suciale (ST2S) :**  
OTTAVI Livia, di u liceu Paul Vincensini  
Nota ottenuta à u scrittu : 19/20  
Nota ottenuta à l'urale: 19,5/20
- **Bascigliè scienze è tennulugie di l'industrie è di u sviluppu à longu andà (STI2D) :**  
GARELLI Ange-Louis, di u liceu Paul Vincensini di Bastia  
Nota ottenuta à u scrittu : 19/20  
Nota ottenuta à l'urale: 19,5/20
- **Bascigliè scienza è tennulugia di laboratoriu STL :**  
TIRROLONI Virginie, di u liceu Fesh d'Aiacciu  
Nota ottenuta à u scrittu : 19/20  
Nota ottenuta à l'urale: 19,5/20

✂ Per a sessione 2019 di u Diploma Naziunale di u Brevettu

ALBERTINI Jean André Pierre di u collegiu Maria de Peretti di Portivechju

Nota ottenuta : 50/50

Ex aequo

CORDOLIANI Jean-Jacques di u collegiu Pasquale Paoli di Corti

Nota ottenuta : 50/50

2/ Attribution des prix 2019 :

✂ Pour la session 2019 du baccalauréat le Rectorat a communiqué les noms suivants :

- *Baccalauréat scientifique (S) :*  
RIGOT Camille, du lycée de la Plaine  
Note obtenue à l'écrit : 20/20  
Note obtenue à l'oral : 20/20
- *Baccalauréat littéraire (L) :*  
FURFARO Lisa Madalena, du lycée Pasquale Paoli de Corti  
Note obtenue à l'écrit : 19/20

*Note obtenue à l'oral : 20/20*

- *Baccalauréat sciences et technologies du management et de la gestion (STMG) :*

*MARIANI Jean Baptiste du lycée Pasquale Paoli de Corti*

*Note obtenue à l'écrit : 19/20*

*Note obtenue à l'oral : 18,5/20*

- *Baccalauréat économique et sociale (ES) :*

*MAROSELLI Pauline-Jeanne, du lycée Laetitia Bonaparte d'Aiacciu*

*Note obtenue à l'écrit : 20/20*

*Note obtenue à l'oral : 19,5/20*

- *Baccalauréat sciences et technologies de la santé et du social (ST2S) :*

*OTTAVI Livia, du lycée Paul Vincensini de Bastia*

*Note obtenue à l'écrit : 19/20*

*Note obtenue à l'oral : 19,5/20*

- *Baccalauréat sciences et technologies de l'industrie et du développement durable (STI2D) :*

*GARELLI Ange-Louis, du lycée Paul Vincensini di Bastia*

*Note obtenue à l'écrit : 19/20*

*Note obtenue à l'oral : 19,5/20*

- *Baccalauréat sciences et technologies de laboratoire (STL) :*

*TIRROLONI Virginie, du lycée Fesh d'Aiacciu*

*Note obtenue à l'écrit : 19/20*

*Note obtenue à l'oral : 19,5/20*

✂ *Pour la session 2019 du Diplôme National du Brevet*

*ALBERTINI Jean André Pierre du collège Maria de Peretti di Portivechju*

*Nota obtenue : 50/50*

*Ex aequo*

*CORDOLIANI Jean-Jacques du collège Pasquale Paoli di Corti*

*Nota obtenue : 50/50*

**Per sta sessione 2019, vi prupongu dunque di dichjarà laureati l'elevi di chì u nome seguita, chì portanu l'eccellenza in lingua corsa, è di dà à ognunu u premiu currendente.**

*Pour cette session 2019, je vous propose donc de déclarer lauréats les élèves dont les noms suivent, qui portent l'excellence en langue corse, et de leur verser à chacun le prix correspondant.*

• <b>Camille RIGOT</b>	<b>2 300,00 €</b>
• <b>Liza Maddalena FURFARO</b>	<b>2 300,00 €</b>
• <b>Jean Baptiste MARIANI</b>	<b>2 300,00 €</b>
• <b>Livia OTTAVI</b>	<b>2 300,00 €</b>
• <b>Pauline Jeanne MAROSELLI</b>	<b>2 300,00 €</b>
• <b>Virginie TIRROLONI</b>	<b>2 300,00 €</b>
• <b>Ange-Louis GARELLI</b>	<b>2 300,00 €</b>

- Jean André Pierre ALBERTINI 800,00 €
- Jean-Jacques CORDOLIANI 800,00 €

**Cusì, a somma totale attribuita per u premiu Andria FAZI 2019 hè di 17 700 €.**

*Le montant total attribué pour le premiu Andria FAZI 2019 s'élève ainsi à 17 700 €.*

**Vi pregu di deliberà ne.**

*Je vous prie de bien vouloir en délibérer.*